Sonic

110v/60hz

Installation Manual
Manual de Instalación
Manual de Instalação

English

Español

Português

SINCE 1886 Hunter®

41919 08212013
©2013 Hunter Fan Co.

English

Introduction and Preparation 3
Using This Manual 5
Installation 7
Operation and Troubleshooting 32

Español

Introducción y preparación 3
Uso de este Manual 5
Instalación 7
Operación y localización de fallas 32

Português

Introdução e Preparação 3
Usando este Manual 5
Instalação 7
Operação e Solução de Problemas 32

English

Congratulations!
Your new Hunter ceiling fan is an addition to your home or office that will provide comfort and reliable performance for many years. We are proud to supply you with the best ceiling fan available anywhere in the world. Before installing your fan, we recommend that you record the following information for your records and warranty assistance. Refer to the Hunter nameplate on the top of your fan for the proper information. Be sure to save your receipt for your records.

Model Name	
Model Number	
Serial Number	
Date Purchased	
Place Purchased	

Before Installation
Before installing your fan, be sure you can do the following:
- Locate the ceiling joist or other suitable support in the ceiling.
- Drill holes and install wood screws or expansion anchors.
- If you have a concrete ceiling, you will need M6 x 30 mm expansion anchors and screws.
- Identify and connect electrical wires.
- Lift 31,8 kg (70 lbs).

Español

¡Felicitaciones!
Su nuevo ventilador de techo Hunter es una adición a su hogar u oficina que proporcionará comodidad y rendimiento confiable por muchos años. Estamos orgullosos de suministrarle el mejor ventilador de techo del mundo. Antes de instalar su ventilador, le recomendamos anotar la siguiente información para sus registros y para el caso en que requiera hacer efectiva su garantía. Consulte la información adecuada en la placa de la parte superior de su ventilador Hunter. Asegúrese de guardar su recibo para sus registros.

Nombre De Modelo	
Número De Modelo	
Número De Serie	
Fecha De Compra	
Lugar De Compra	

Antes de la Instalación
Antes de instalar su ventilador, asegúrese de poder hacer lo siguiente:
- Localizar la vigueta de techo u otro apoyo adecuado en el techo.
- Taladrar agujeros e instalar tornillos para madera o anclajes de expansión.
- Si tiene un techo de concreto, necesitará anclajes y tornillos de expansión M6 x 30 mm.
- Identificar y conectar los alambres eléctricos.
- Levantar 31,8 Kg. (70 lb).

Português

Parabéns!
O seu novo ventilador de teto Hunter é um complemento para sua casa ou escritório que irá lhe proporcionar conforto e ótimo desempenho por muitos anos. Temos orgulho em lhe oferecer o melhor ventilador de teto disponível em qualquer lugar do mundo. Antes de instalar seu ventilador, recomendamos que preencha as informações a seguir para seu registro e para assistência na garantia. Consulte a placa de identificação Hunter na parte superior do ventilador para as informações apropriadas. Certifique-se de guardar o recibo de compra em seus arquivos.

Nome Do Modelo	
Número De Modelo	
Número Serial	
Data De Compra	
Local Da Compra	

Antes da Instalação
Antes de instalar seu ventilador certifique-se de poder fazer o seguinte:
- Localizar as vigas do teto ou outros apoios apropriados no teto.
- Fazer furos para instalar parafusos de madeira ou buchas de expansão.
- Se o seu teto for de concreto, você precisará de buchas de expansão M6 x 30 mm e parafusos.
- Identificar e fazer a ligação de fios elétricos.
- Levantar 31,8 kg (70 lbs).

English

Site Selection and Preparation
Refer to the included booklet "Guide to Choosing and Preparing a Ceiling Fan Site" to determine the best location for your fan. The booklet also includes information to ensure your fan support and outlet box meet applicable safety codes for ceiling fans.

Checking Your Fan Parts
Check your fan parts carefully. Unpack your fan parts as instructed by this manual to avoid damage. Be sure to save this manual for reference and save any extra parts. If you have a damaged fan blade, please return all blades for replacement. If you are installing more than one fan, be sure to keep the blades in sets, as shipped.

Optional Accessories
Hunter offers several accessories to complement your fan such as wall-mounted or remote speed controls and extension down-rods for ceilings higher than 2,4 m. To ensure wobble-free and stable performance, all Hunter fans use 2 cm inner-diameter pipe for extensions. Follow the instructions for use and installation included with the Hunter accessory.

For quiet and optimum performance of your Hunter fan, use only Hunter speed controls and accessories.

Español

Selección y Preparación del Sitio
Consulte el folleto "Guía para elegir y preparar un sitio para el ventilador de techo" incluido para determinar la mejor ubicación de su ventilador. El folleto también incluye información para asegurar que el apoyo de su ventilador y la caja de salida cumplan los códigos aplicables de seguridad para ventiladores de techo.

Verificación de los Componentes de su Ventilador
Verifique los componentes de su ventilador detenidamente. Desempaque los componentes de su ventilador como lo indican las instrucciones de este manual para evitar daños. Asegúrese de guardar este manual para referencia y conserve cualquier componente adicional. Si tiene una paleta de ventilador dañada, devuelva todas las paletas para su reemplazo. Si está instalando más de un ventilador, asegúrese de mantener las paletas en juegos, tal como fueron despachadas.

Accesorios Opcionales
Hunter ofrece varios accesorios para complementar su ventilador, como controles de velocidad montados en pared o de control remoto y varillas de extensión para techos mayores que 2,4 m. Para asegurar un funcionamiento estable y sin bamboleos, todos los ventiladores Hunter usan tubo de 2 cm. de diámetro interior para sus extensiones. Siga las instrucciones para el empleo y la instalación incluidas con el accesorio de Hunter.

Para un funcionamiento óptimo y silencioso de su ventilador Hunter, sólo use controles de velocidad y accesorios Hunter.

Português

Escolha e Preparação do Local
Consulte o folheto incluído “Guia para Escolha e Preparação do Local do Ventilador de Teto” para determinar a melhor localização do seu ventilador. O folheto também fornece informações para garantir que o suporte do seu ventilador e as ligações da caixa de passagem atendam aos códigos de segurança para ventiladores de teto.

Verificando as Peças do seu Ventilador
Verifique cuidadosamente as peças do seu ventilador Retire as peças do seu ventilador conforme as instruções deste manual para evitar avarias. Certifique-se de guardar este manual para referência e guarde também todas as peças extras. Caso uma das pás do ventilador tenha sido danificada, por favor devolva todas as pás para substituição. Se estiver instalando mais de um ventilador, assegure-se de manter as pás em seus conjuntos, conforme foram transportadas.

Acessórios Opcionais
A Hunter oferece diversos acessórios para complementar seu ventilador, como por exemplo controles de velocidade montados na parede ou remotos e extensões de haste para tetos com mais de 2,4 m. de altura. Para assegurar um desempenho estável e sem trepidações, todos os ventiladores Hunter utilizam extensões para hastes com 2 cm de diâmetro interno. Siga as instruções para uso e instalação que acompanham seus acessórios Hunter.

Para um desempenho otimizado e silencioso de seu ventilador Hunter, use somente controles de velocidade e acessórios Hunter.

English

How to Use This Manual:
Be sure to read the entire manual before beginning installation and save any extra parts for future use. This manual will help you install, operate, and maintain your new fan. These instructions are designed to make installation and assembly as simple and efficient as possible. Each step has four components:

1. Each step is illustrated at the top of the page. The steps are numbered on the side of each illustration.
2. The letter labels in the illustration (example: **[a]**) identify the included parts and are described in the text instructions.
3. Text instructions beneath each illustration describe the procedure for each step.
4. On the right side of each image, you will find a life-sized illustration of necessary hardware. At the bottom of each illustration, there is a small image that depicts the tools needed for each step. Each image correlates to the following legend:

Screwdriver, Phillips-head

Screwdriver, Flat-head

Drill with 3,5 mm bit or 8 mm masonry bit*

SAE 7/16" Socket Wrench

Wrench

Hammer

Tape Measure

Allen Wrench (included)

*used only for concrete ceilings

Español

Cómo Usar este Manual:
Asegúrese de leer todo el manual antes de comenzar la instalación y guarde cualquier parte adicional para uso futuro. Si no está familiarizado con el cableado, debe emplear un electricista calificado. Este manual lo ayudará a instalar, operar y mantener su nuevo ventilador. Estas instrucciones están diseñadas para hacer la instalación y el ensamblaje tan simples y eficientes como sea posible. Cada paso tiene cuatro componentes:

1. Cada paso se ilustra en la parte superior de la página. Los pasos se numeran al lado de cada ilustración.
2. Las etiquetas de letras en la ilustración (ejemplo: **[a]**) identifican las partes incluidas y se describen en las instrucciones de texto.
3. Las instrucciones de texto debajo de cada ilustración describen el procedimiento para cada paso.
4. En el lado derecho de cada imagen encontrará una ilustración del tamaño real del material. En la parte inferior de cada ilustración hay una pequeña imagen que representa las herramientas necesarias para cada paso. Cada imagen se corresponde con la siguiente leyenda:

Destornillador, tipo estrella

Destornillador, plano

Taladro eléctrico con broca de 3,5 mm o broca para mampostería de 8mm*

Llave de cubo de SAE 7/16”

Llave inglesa o alicates

Martillo

Cinta métrica

Llave hexagonal (Allen) incluida

*usada solo para techos de concreto

Português

Como usar este Manual:
Certifique-se de ler todo o manual antes de iniciar a instalação e guarde quaisquer peças extras para uso futuro. Este manual irá ajudá-lo na instalação, operação e manutenção do seu novo ventilador. Essas instruções foram planejadas para que a instalação e a montagem sejam tão simples e eficientes quanto possível. Cada passo possui quatro componentes:

1. Cada passo possui uma ilustração no alto da página. Os passos estão numerados ao lado de cada ilustração.
2. As marcações com letras na ilustração (exemplo: **[a]**) identificam as peças incluídas e estão descritas no texto explicativo.
3. O texto explicativo abaixo de cada ilustração descreve os procedimento para cada passo.
4. No lado direito de cada imagem, você encontrará uma ilustração em tamanho natural do material necessário. Na parte inferior de cada ilustração existe uma pequena imagem que descreve as ferramentas necessárias para cada passo. Cada imagem está relacionada à seguinte legenda:

Chave de fenda tipo Phillips

Chave de fenda plana

Furadeira com broca de 3,5 mm pol. ou broca para alvenaria de 8mm*

Chave de soquete SAE 7/16“

Chave inglesa

Martelo

Fita de Medição

Chave Allen (incluída)

*usada apenas em tetos de concreto

English

WARNING!

- **To avoid possible electrical shock, before installing your fan, disconnect the power by turning off the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location. If you can not lock the circuit breakers in the off position, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.**
- **All wiring must be in accordance with national and local electrical codes. If you are unfamiliar with wiring, you should use a qualified electrician and not attempt to install the fan.**
- **To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade attachment system when installing, balancing, or cleaning the fan. Never insert foreign objects between rotating blades.**
- **The fan blades cannot be placed lower than 2,13 m from the floor.**
- **The installation site must have an all-pole switch with a separation gap of at least 3 mm.**
- **Be sure to read this manual carefully before beginning installation and save these instructions for later reference or warranty assistance.**
- **To reduce the risk of personal injury, attach the fan directly to the support structure of the building according to these instructions and use only the hardware supplied.**
- **The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

Español

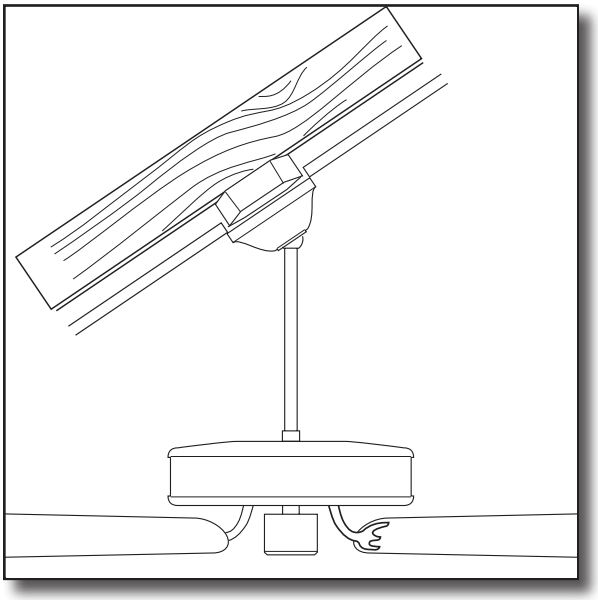
¡ADVERTENCIA!

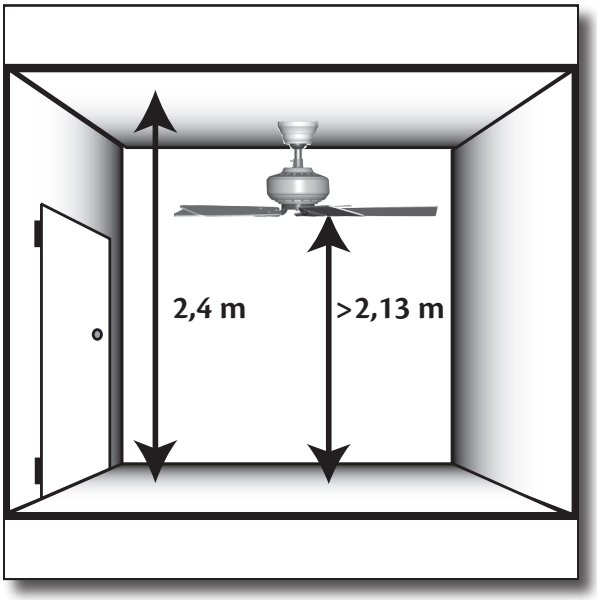
- **Para evitar posibles choques eléctricos, antes de instalar su ventilador, desconecte la alimentación apagando los interruptores automáticos que alimentan a la caja de salida y al interruptor de pared respectivo. Si no puede bloquear los interruptores automáticos en la posición de apagado, asegure firmemente una forma destacada de advertencia, como una etiqueta de seguridad, en el tablero de servicio.**
- **Todo cableado debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales. Si no está familiarizado con el cableado, debe emplear un electricista calificado y no t ratar de instalar el ventilador.**
- **Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble el sistema de fijación de las paletas cuando instale, equilibre o limpie el ventilador. Jamás introduzca objetos extraños entre las paletas del ventilador en rotación.**
- **Las paletas del ventilador no se pueden colocar a menos de 2,13 metros del piso.**
- **El lugar de la instalación debe contar con un interruptor que desconecte línea y neutro, con una separación de al menos 3 mm.**
- **Asegúrese de leer este manual detenidamente antes de comenzar la instalación y guarde estas instrucciones para posterior referencia y para el caso que requiera hacer efectiva su garantía.**
- **Para reducir el riesgo de lesiones personales, conecte directamente el ventilador a las estructuras de soporte del edificio de acuerdo con estas instrucciones, y use sólo la tornillería suministrada.**
- **Este artefacto no está diseñado para ser usado por niños o personas enfermas sin supervisión. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el artefacto.**

Português

AVISO!

- **Para evitar possíveis choques elétricos, antes de instalar seu ventilador interrompa o fornecimento de energia desconectando os disjuntores da caixa de luz e os interruptores de parede associados. Caso você não consiga travar os disjuntores na posição desligada, prenda firmemente e de modo destacado um aviso ou etiqueta no quadro geral.**
- **Toda instalação elétrica deve estar de acordo com os códigos elétricos nacionais e locais. Se você não estiver familiarizado com instalações elétricas procure a ajuda de um eletricista qualificado e não tente instalar o ventilador.**
- **Para evitar o risco de acidentes pessoais, não dobre o sistema de fixação das pás quando da instalação, nivelamento ou limpeza do ventilador. Nunca coloque objetos estranhos entre as pás giratórias do ventilador.**
- **As pás do ventilador não podem ser colocadas a menos de 2,13 m do piso.**
- **O local de instalação deve ter uma chave multipolar com um espaço mínimo de separação de 3 mm.**
- **Certifique-se de ler o manual cuidadosamente antes de iniciar a instalação e guarde essas instruções para referência futura ou assistência na garantia.**
- **Para reduzir o risco de acidente pessoal, prenda o ventilador diretamente à estrutura de suporte da edificação de acordo com essas instruções, e use somente o material fornecido.**
- **O aparelho não deverá ser usado por crianças pequenas ou pessoas enfermas sem uma supervisão direta. Crianças pequenas devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.**





Fan Mounting Options
There are two different ways to mount your ceiling fan, depending on your needs and the style of your ceiling.

Standard Mounting is the most common way to mount a ceiling fan. Standard mounting is recommended for ceilings 2,4 m or higher.

English

Opciones De Montaje De Ventilador
Hay dos formas diferentes de montar su ventilador de techo, dependiendo de sus necesidades y del tipo de su techo.

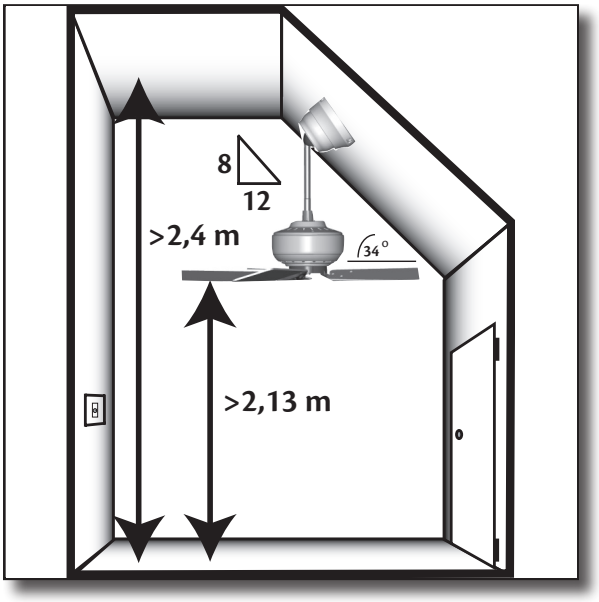
El *montaje estándar* es la forma más común de montar un ventilador de techo. Se recomienda el montaje estándar para techos de 2,4 m (8 pies) o más altos.

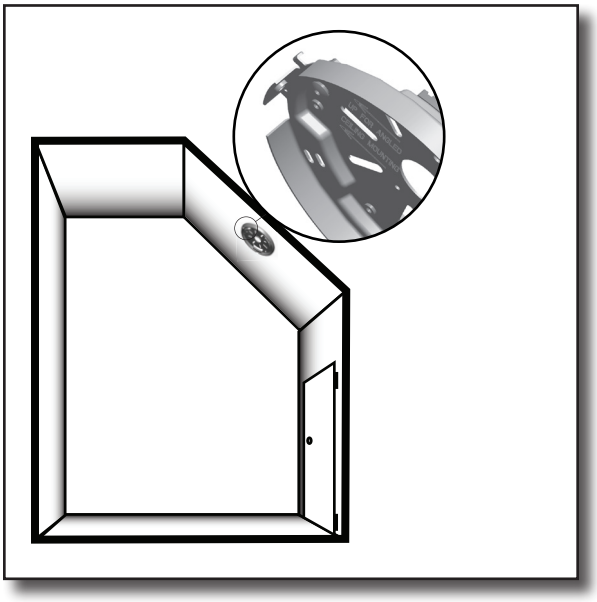
Español

Opções de Montagem do Ventilador
Existem dois maneiras diferentes de montar seu ventilador de teto, dependendo de suas necessidades e do estilo de seu teto.

A Montagem Padrão é a maneira mais comum de montar um ventilador de teto. A montagem padrão é recomendada para tetos de altura igual ou superior a 2,4 m.

Português





English

Angled Mounting is especially useful for vaulted or angled ceilings.

If *angled mounting*, orient the ceiling plate with the arrows pointing toward the ceiling peak.

Español

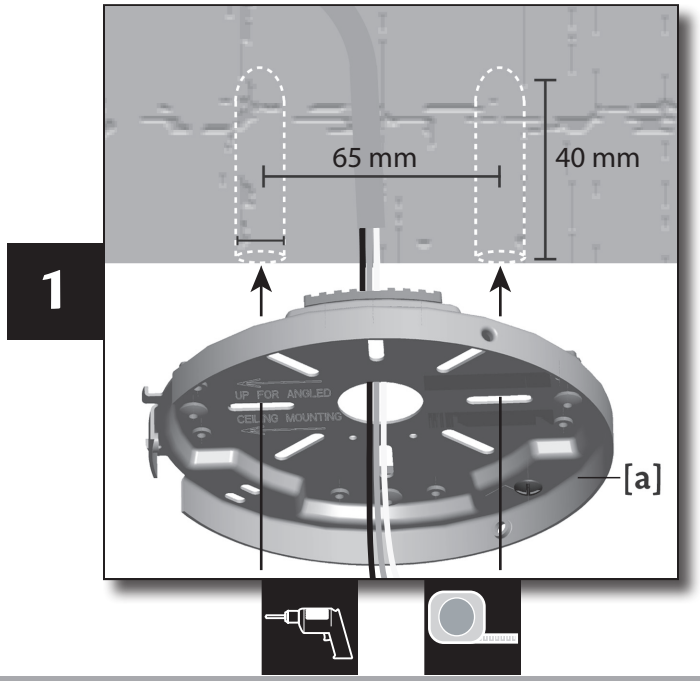
El *montaje en ángulo* es especialmente útil para techos abovedados o inclinados.

Si *está montando en ángulo*, oriente la placa de techo con las flechas apuntando hacia el punto más alto del techo.

Português

A Montagem em Ângulo é especialmente útil para tetos em arco ou inclinados.

Se utilizar a *montagem em ângulo*, oriente a placa de teto com as setas apontando na direção do ponto mais alto do teto.



English

If you have a concrete ceiling, follow steps 1-5 before proceeding to step 11. If you have a non-concrete ceiling, follow steps 6-10 before proceeding to step 11.

For a *concrete ceiling*:

Identify the supply mains in the ceiling and drill two holes using the **ceiling plate [a]** as a guide for measurement and accuracy.

Español

Si tiene un techo de concreto, siga los pasos 1 hasta 5 antes de avanzar al paso 11. Si tiene un techo que no es de concreto, siga los pasos 6 hasta 10 antes de avanzar al paso 11.

Para un *techo de concreto:*

Identifique la alimentación de la red en el techo y taladre dos agujeros usando la **placa de techo [a]** como una guía para medición y exactitud.

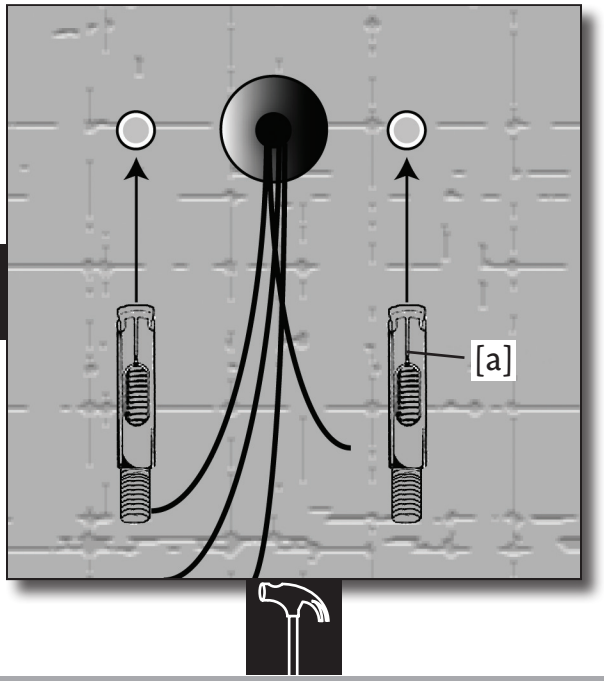
Português

Se você tiver um teto de concreto, siga os passos de 1 a 5 antes de prosseguir para o passo 11. caso seu teto não seja de concreto, siga os passos de 6 a 10 antes de prosseguir para o passo 11.

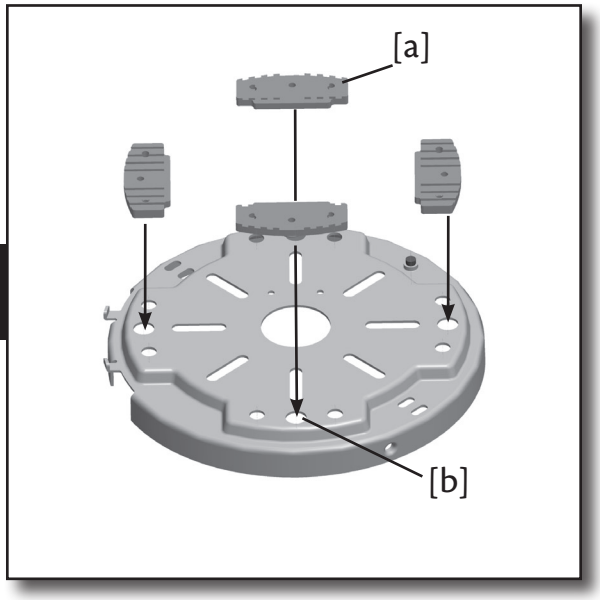
Para um *teto de concreto:*

Identifique os fios da rede elétrica no teto e faça dois furos usando o **suporte de teto [a]** como guia para uma medição precisa.

2



3



English

Drive the **M6 x 30 mm expansion anchors [a]** into the holes until there is approximately 10 mm of the anchors exposed from ceiling.

Place the three black **rubber isolators [a]** into the round **ceiling plate holes [b]**.

Español

Inserte los **pernos de anclaje de expansión [a] M6 x 30** en los orificios hasta que aproximadamente 10mm de los pernos estén expuestos sobresaliendo del techo.

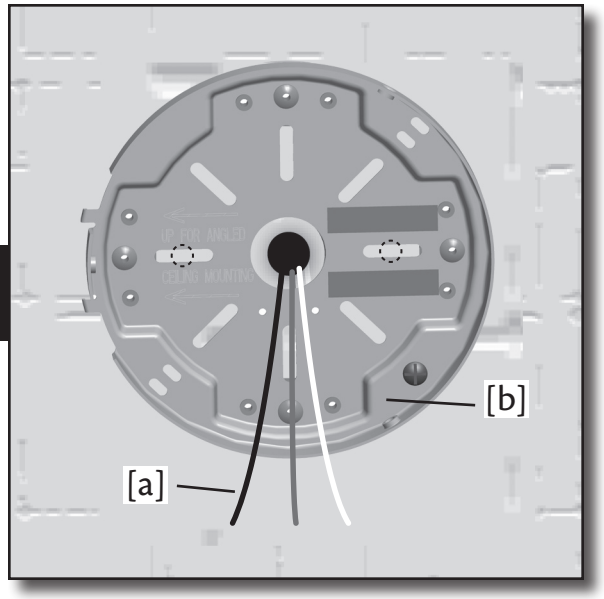
Coloque los tres **aisladores de caucho [a]** negros en los **agujeros redondos de la placa de techo [b]**.

Português

Insira os **pinos deancoragem de expansão M6 x 30 mm [a]** nos orifícios até que apenas 10mm dos pinos fiquem à mostra no teto.

Coloque os três **isoladores de borracha pretos [a]** nos furos circulares da **placa de teto [b]**.

4

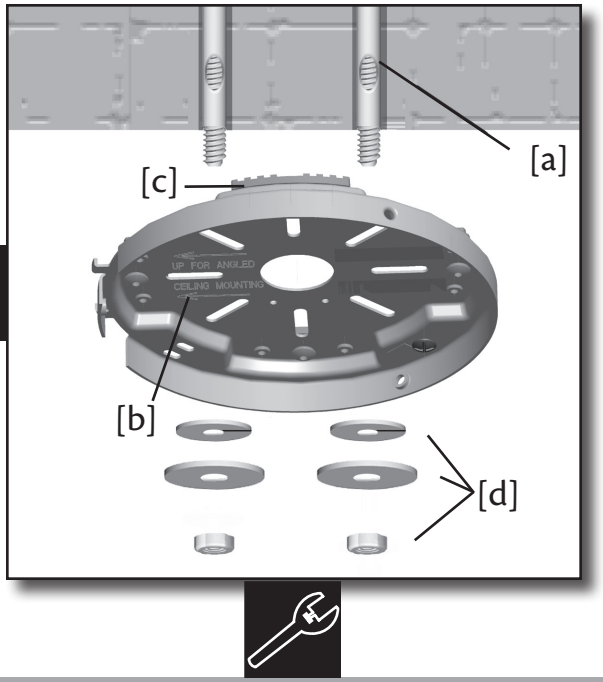


Thread the **supply mains [a]** through the center hole of the **ceiling plate [b]**.

Pase los alambres de la **alimentación de la red [a]** a través del agujero central de la **placa de techo [b]**.

Passe os **fios da rede [a]** através do furo central do **suporte de teto [b]**.

5



Align the **Anchor bolts [a]** with the oval slots in the **ceiling plate [b]**. Push the Ceiling Plate onto the **anchors [a]** until the **rubber isolators [c]** are tight against the ceiling. Place the **spring washer, flat washer, and nut [d]** onto the anchor bolt and secure tightly.

Alinee los **pernos de anclaje [a]** con las ranuras ovaladas de la **placa de techo [b]**. Introduzca la placa de techo en los **anclajes [a]** hasta que los **aisladores de goma [c]** queden apretados contra el techo. Coloque la **arandela de seguridad, la arandela plana, y la tuerca [d]** en el anclaje y apriételo firmemente.

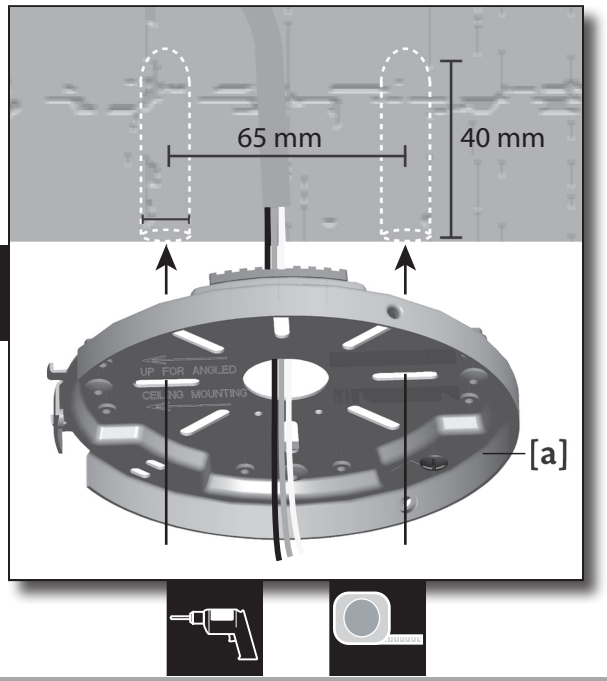
Alinhe os **chumbadores [a]** com as fendas ovais na **placa do teto [b]**. Empurre a placa do teto nas até os chumbadores [a], até que os **isoladores de borracha [c]** estejem bem apertados contra o teto. Coloque a **arruela de pressão, a arruela plana, e a porca[d]** no chumbador e aperte bem.

English

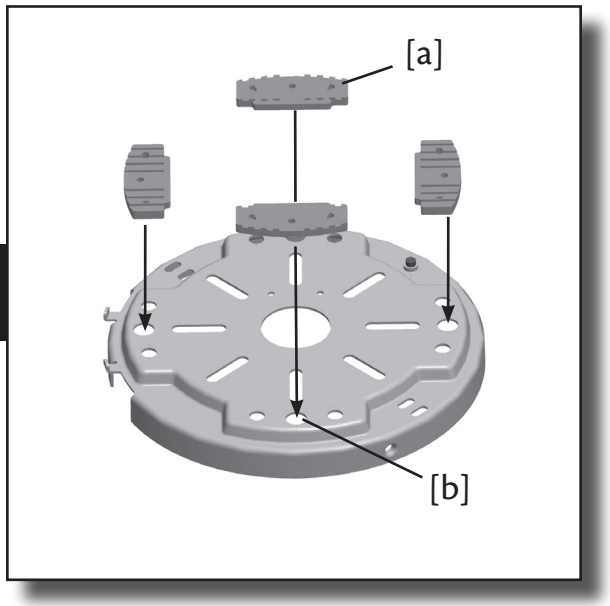
Español

Português

6



7



English

For *non-concrete ceilings:*
Drill two pilot holes into the wood support structure using the **ceiling plate [a]** as a guide for measurement and accuracy.

Place the three black **rubber isolators [a]** into the round **ceiling plate holes [b]**.

Español

Para techos que *no son de concreto:*
Taladre dos agujeros piloto en la estructura de soporte de madera usando la **placa de techo [a]** como una guía para medición y exactitud.

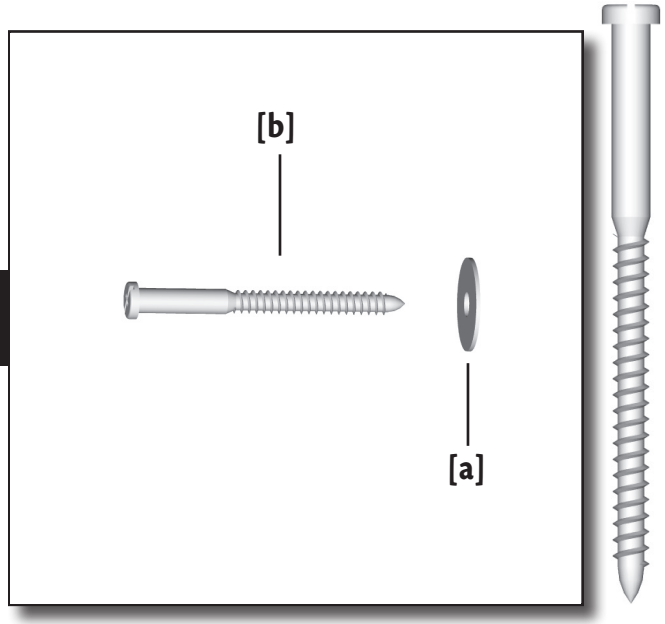
Coloque los tres **aisladores de caucho [a]** negros en los **agujeros redondos de la placa de techo [b]**.

Português

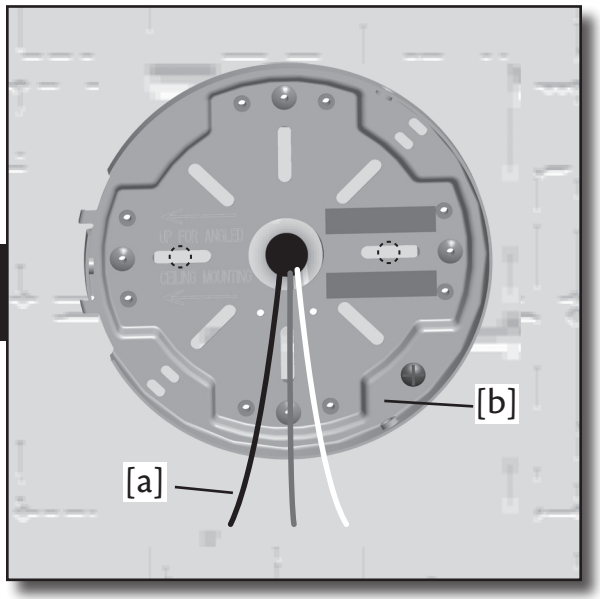
Para *tetos que não sejam de concreto:*
Faça dois furos piloto na estrutura de suporte de madeira usando a **placa de teto [a]** como guia para uma medição precisa.

Coloque os três **isoladores de borracha pretos [a]** nos furos circulares da **placa de teto [b]**.

8



9



Place a **flat washer [a]** on both of the **wood screws [b].**

Thread the **supply mains [a]** through the center hole of the **ceiling plate [b]**.

English

Coloque una **arandela plana [a]** en ambos **tornillos para madera [b]**.

Pase los alambres de la **alimentación de la red [a]** a través del agujero central de la **placa de techo [b]**.

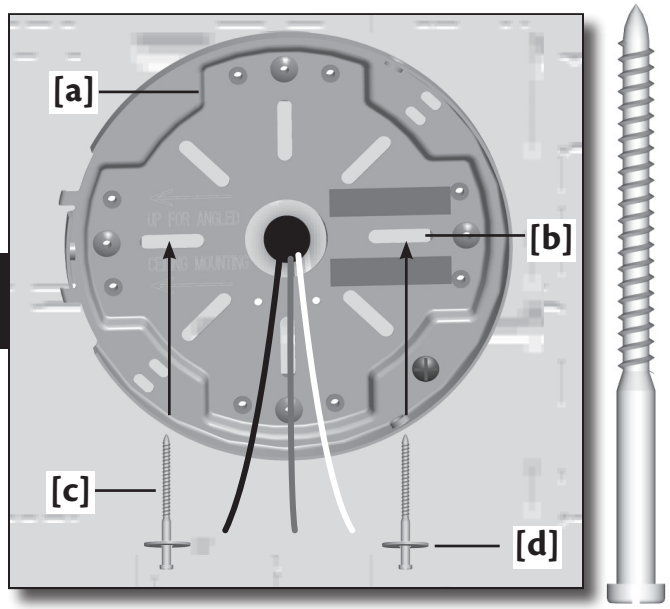
Español

Coloque uma **arruela plana [a]** em cada um dos **parafusos para madeira [b]**.

Passe os **fios da rede [a]** através do furo central da **placa de teto [b]**.

Português

10



English

Raise the **ceiling plate [a]** and align two opposing oval slots with the **pilot holes [b]**. Insert and tighten the two **wood screws [c]** with **washers [d]** to secure the **ceiling plate [a]** to the ceiling.

WARNING!
To reduce the risk of fire, electrical shock, or motor damage, do not lift or carry the fan by the lead wires. To prevent damage to the wires on the bottom of the fan assembly, do not sit fan on hard surface. Use foam inside box as support. The pipe adapter has a special coating on the threads. Do not remove this coating; it prevents the pipe from unscrewing. Once assembled, do not remove the pipe.

Español

Eleve la **placa de techo [a]** y alinee dos ranuras ovaladas opuestas con los **agujeros piloto [b]**. Introduzca y apriete los dos **tornillos para madera [c]** con **arandelas [d]** para asegurar la **placa de techo [a]** al techo.

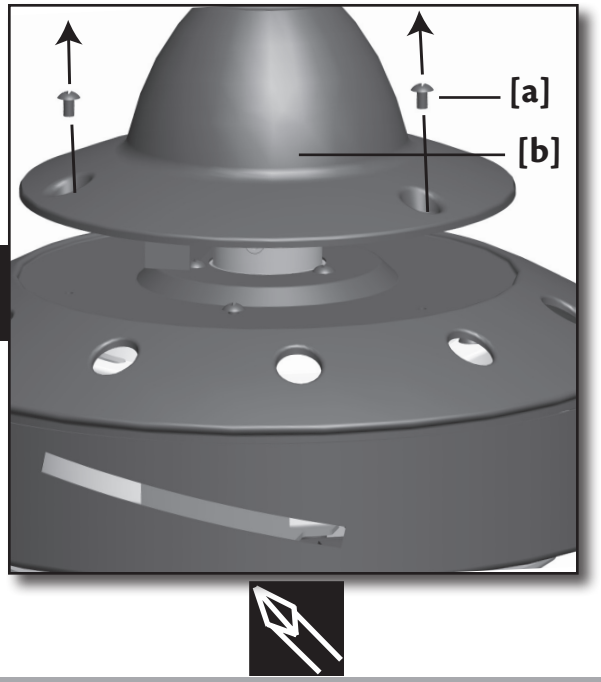
¡ADVERTENCIA!
Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o daño al motor, no levante ni transporte el ventilador llevándolo por los alambres. Para evitar daños a los alambres en la parte inferior del conjunto del ventilador, no asiente el ventilador en una superficie dura. Use espuma dentro de la caja como soporte. El adaptador del tubo tiene un recubrimiento especial en la parte roscada. No retire este recubrimiento; evita que el tubo se desenrosque. Luego del ensamblaje, no retire el tubo.

Português

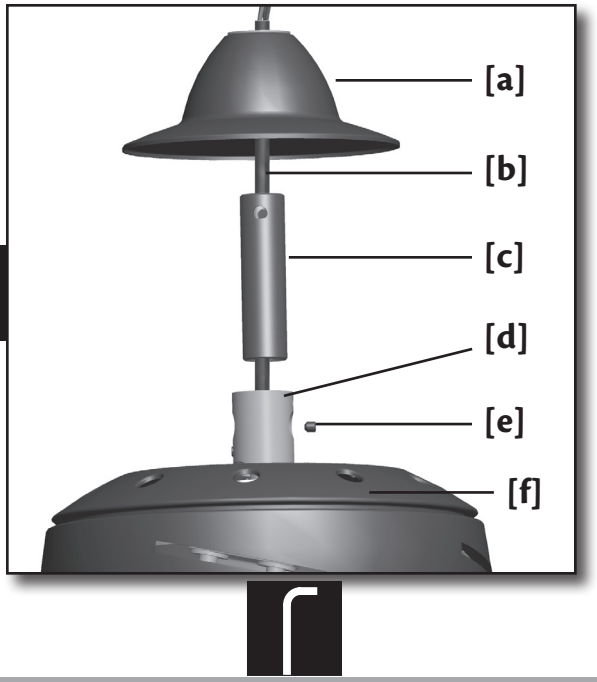
Levante a **placa de teto [a]** e alinhe as aberturas ovais opostas com os **furos piloto [b]**. Coloque e aperte os dois **parafusos para madeira [c]** com as **arruelas [d]** para prender a **placa de teto [a]** ao teto.

AVISO!
Para reduzir o risco de fogo, choque elétrico ou avaria do motor, não levante ou carregue o ventilador pela fiação elétrica. Para evitar danos à fiação na parte inferior do conjunto do ventilador, não apóie o ventilador sobre superfícies rígidas. Use uma caixa com espuma para apoio. O adaptador da haste possui um revestimento especial sobre a rosca. Não remova este revestimento; ele evita que a haste seja desenroscada. Após a montagem, não remova a haste.

11



12



English

Remove the three **adapter cover screws [a]** and lift the **adapter cover [b]**.

Remove the **setscrew [e],** from the **adapter[d],** then feed the **wiring [b]** through the **pipe [c].** Install the **pipe** into the **adapter** by hand-twisting the **pipe** in a clockwise direction. Re-install the **setscrew** using the included **allen wrench**. Ensure the setscrew is tightened securely. Feed the **wiring** through the **top cover [a]**. It will fit snugly around the **pipe** and fit flush to the **motor housing [f].**
Note: When the **pipe** is fully installed, it is normal for 2-3 threads to still be visible.

Español

Retire los tres **tornillos de la cubierta del adaptador [a]** y levante la **cubierta del adaptador [b]**.

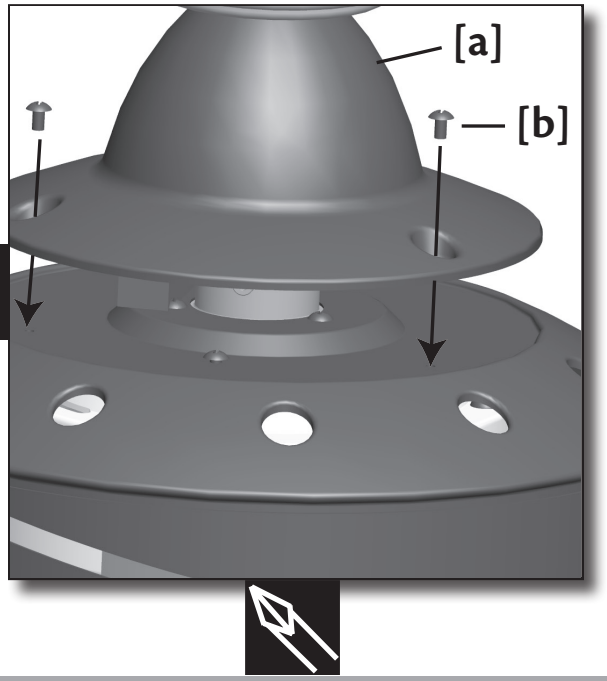
Retire el **tornillo prisionero [e]** del **adaptador [d]**, luego alimente los **cables [b]** a través del **tubo [c]**. Instale el tubo en el adaptador girando a mano el tubo en sentido de las manecillas. Vuelva a instalar el tornillo prisionero usando la **llave Allen** incluida. Asegúrese de que el tornillo prisionero es apretado con firmeza. Pase el cable a través de la **cubierta superior [a]**. Este quedará ligeramente apretado al rededor del tubo y se ajustará al ras en el **alojamiento del motor [f]**.
Nota: Cuando el **tubo** esté totalmente instalado, es normal que aún se vean 2 o 3 hilos de la cuerda.

Português

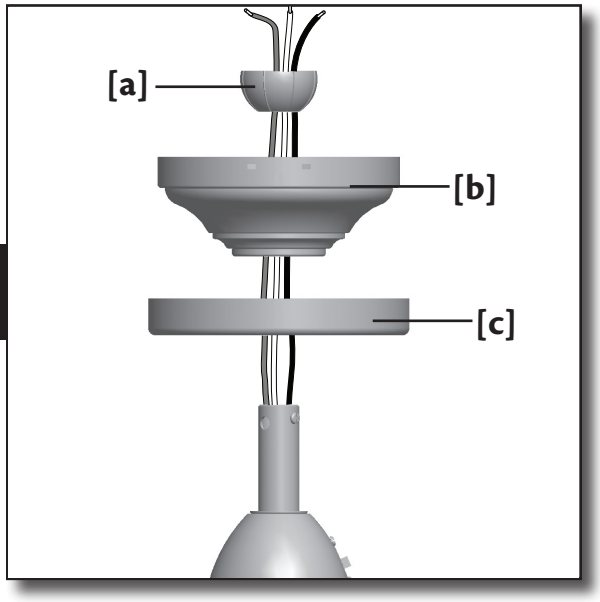
Remova os três **parafusos da tampa do adaptador [a]** e levante a **tampa [b]**.

Remova o **parafuso de ajuste [e]**, do **adaptador[d]**, passe a **fiação [b]** através do **tubo [c]**. Instale o tubo no adaptador girando o tubo manualmente na direção dos ponteiros do relógio. Reinstale o parafuso de ajuste usando a **chave Allen** incluída. Verifique se o parefuso de ajuste está apertado com segurança. Passe a fiação pela **tampa superior [a]**. Ele vai envolver bem o tubo e encaixar bem no **compartimento do motor [f]**.
Observação: Quando o **tubo** estiver inteiramente instalado, é normal que um ou dois fios ainda estejam visíveis.

13



14



English

Lower the **adapter cover [a]** and reinstall the **screws [b]**. Be sure no wires are pinched between the adapter and adapter cover before tightening the screws.

Pull the motor lead wires through the **ball [a]**, **canopy [b]**, and **canopy trim ring [c]**.

Español

Baje la **cubierta del adaptador [a]** y reinstale los **tornillos [b**]. Asegúrese de que no quede ningún alambre atrapado entre el adaptador y su cubierta antes de apretar los tornillos.

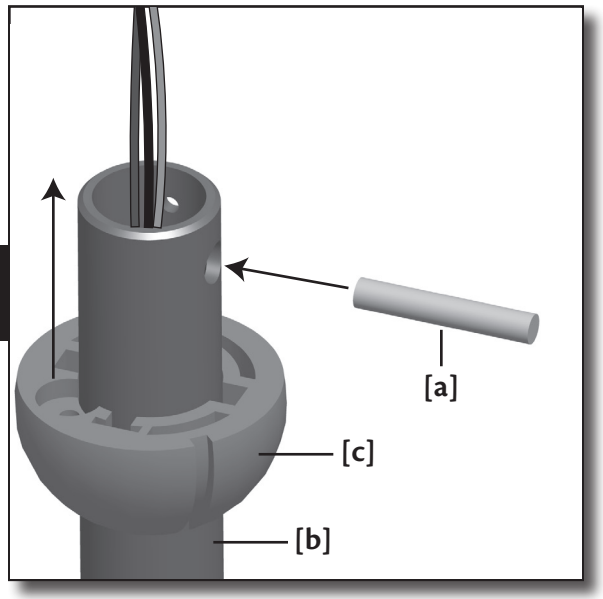
Jale los cables de alimentación del motor a través de la **bola [a]**, la **campana [b]** y el **anillo de moldura de la campana [c]**.

Português

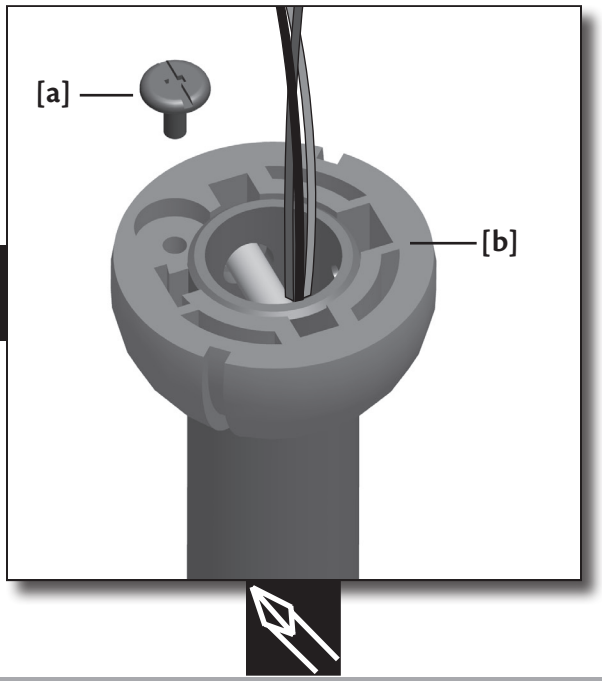
Baixe a **tampa do adaptador [a]** e recoloque os **parafusos [b]**. Não deixe fios pinçados entre o adaptador e a tampa do adaptador antes de apertar bem os parafusos.

Puxe os fios condutores na **bola [a]**, no **dossel [b]** e no **anel aparador do dossel [c]**.

15



16



English

Insert the **pin [a]** through the **pipe [b]** and lift the **ball [c]**.

Install the **positioning screw [a]** into the **ball [b]** and securely tighten.

Español

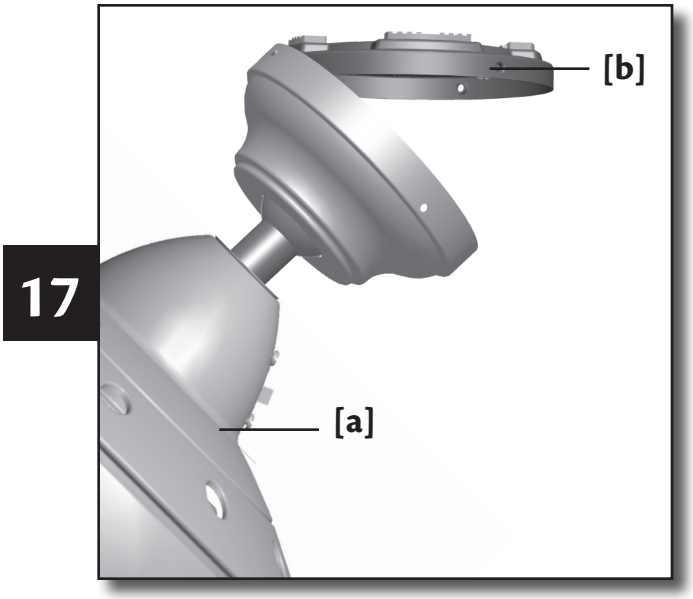
Inserte el **pasador [a]** a través del **tubo [b]** y levante la **bola [c]**.

Inserte el **tornillo de ubicación [a]** en la **bola [b]** y apriete firmemente.

Português

Passe o **pino [a]** através do **tubo [b]** e erga a **bola [c]**.

Instale o **parafuso de posicionamento [a]** na **bola [b]** e aperte bem.



English

WARNING! To avoid possible electric shock, before wiring the fan, disconnect power to the fan by turning off the circuit breakers to both the outlet box and its associated wall switch location. If you cannot lock the circuit breakers in the off position, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel. All wiring must be in accordance with national and local electrical codes. If you are unfamiliar with wiring, you should use a qualified electrician.

Raise the **fan [a]** and align the slots in the canopy with the hooks on the **ceiling plate [b]**.
Note: To hang the fan, you must tilt the canopy to an almost vertical position so that the canopy slots sit on the ceiling plate hooks.

Español

¡ADVERTENCIA! Para evitar posibles choques eléctricos, antes de cablear el ventilador, desconecte la alimentación apagando los interruptores automáticos que alimentan a la caja de salida y al interruptor de pared asociado. Si no puede bloquear los interruptores automáticos en la posición de apagado, asegure firmemente una forma destacada de advertencia, como una etiqueta de seguridad, en el tablero de servicio. Todo cableado debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales. Si no está familiarizado con el cableado, debe emplear un electricista calificado.

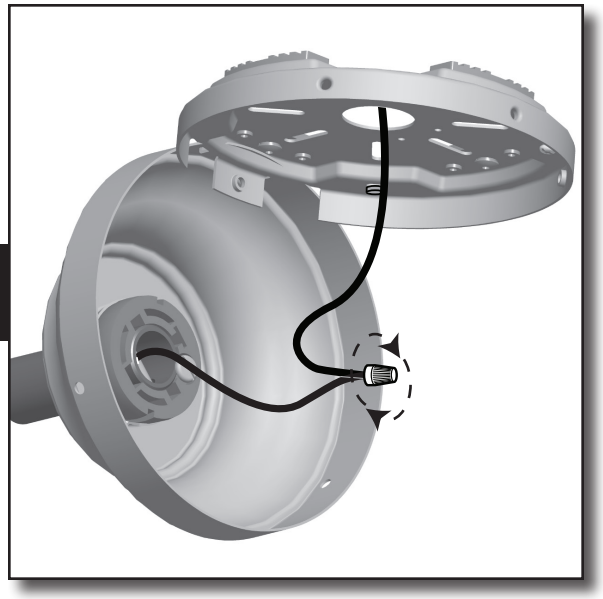
Levante el **ventilador [a]** y alinee las ranuras en la campana con los ganchos en la **placa de techo [b]**.
Nota: Para colgar el ventilador, debe inclinar la campana a una posición casi vertical para que las ranuras de la campana se asienten en los ganchos de la placa de techo.

Português

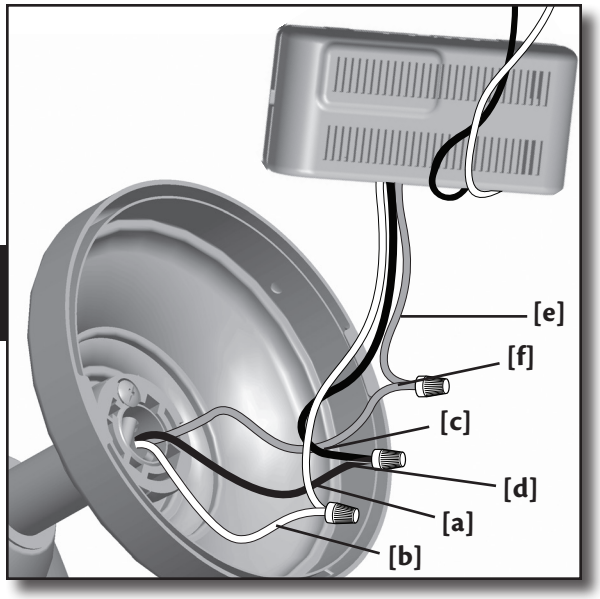
AVISO! Para evitar um possível choque elétrico, antes de instalar seu ventilador interrompa o fornecimento de energia desconectando os disjuntores relativos à caixa de passagem e aos interruptores de parede associados. Caso você não consiga travar os disjuntores na posição desligada, prenda firmemente e de modo destacado um aviso ou etiqueta no quadro geral. Toda instalação elétrica deve estar de acordo com os códigos elétricos nacionais e locais. Se você não estiver familiarizado com instalações elétricas procure a ajuda de um eletricista qualificado.

Levante o **ventilador [a]** e alinhe as aberturas da canopla com os ganchos da **placa de teto [b]**.
Observação: Para sustentar o ventilador, você deve inclinar a canopla até uma posição quase vertical de modo que as aberturas na canopla fiquem assentadas sobre os ganchos da placa de teto.

18



19



English

To connect the wires, hold the bare metal leads together and place a wire nut over them, then twist the wire nut clockwise until tight.

CONNECT WIRES FROM RECEIVER TO FAN

Using the blue wire connectors, connect the white wire from the receiver (marked "common out") **[a]** to the white wire from fan **[b]**. Connect the black wire from the receiver (marked "fan out") **[c]** to the black wire from the fan **[d]**. Connect the blue wire from the receiver (marked "light out") **[e]** to the blue wire (or possibly black with white stripe) from the fan **[f]**.

If you're uncertain about wire colors or connections, please contact a qualified electrician.

Español

Para conectar los alambres, sostenga los extremos de los alambres juntos y coloque un empalme plástico sobre ellos y gírelo en sentido horario hasta que quede apretado.

CONECTE LOS CABLES DEL RECEPTOR AL VENTILADOR

Utilice los conectores de cable azules para conectar el cable blanco del receptor (con etiqueta "common out") **[a]** al cable blanco del ventilador **[b]**. Conecte el cable negro del receptor (con etiqueta "fan out") **[c]** al cable negro del ventilador **[d]**. Conecte el cable azul del receptor (con etiqueta "light out") **[e]** al cable azul (o bien negro con tira blanca) del ventilador **[f]**.

Si tiene dudas acerca de los colores o conexiones de los cables, póngase en contacto con un electricista profesional.

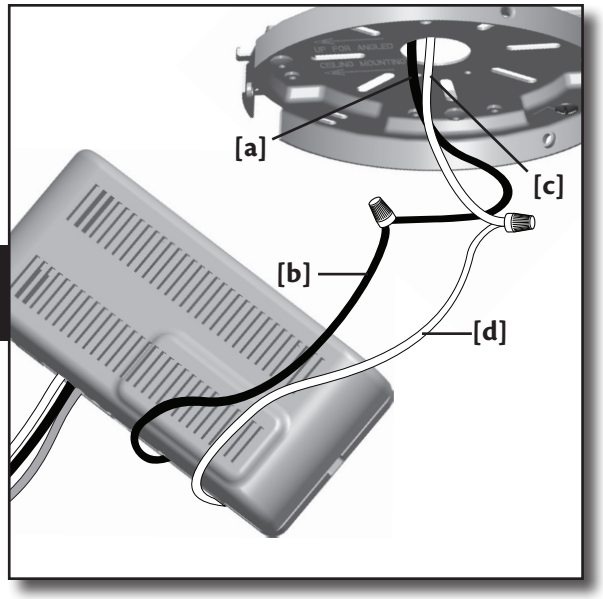
Português

Para conectar os fios, junte as extremidades metálicas e coloque um prendedor de fios, em seguida torça o prendedor de fio no sentido horário até que fique firme.

CONECTE OS FIOS DO RECEPTOR AO VENTILADOR

Usando os conectores do fio azul, conecte o fio branco do receptor (marcado como "saída comum") **[a]** ao fio branco do ventilador **[b]**. Conecte o fio preto do receptor (marcado como "saída do ventilador")**[c]** ao fio preto do ventilador **[d]**. Conecte o fio azul do receptor (marcado "saída da luz") **[e]** ao fio azul (ou possivelmente preto com a faixa branca) do ventilador **[f]**.

Se você não tiver certeza sobre as cores dos fios ou das conexões, entre em contato com um eletricista qualificado.



English

CONNECT WIRES FROM RECEIVER TO WIRES FROM OUTLET BOX
Using an orange wire connector connect the black wire (ungrounded) **[a]** from the ceiling to the black wire from the receiver (marked "live in") **[b]**. Connect the white wire (grounded) **[c]** from the ceiling to the white wire from the receiver (marked "neutral in") **[d]**.

WARNING!
Be sure no bare wire or wire strands are visible after making connections. Failure to complete the following steps carefully could result in the fan falling.

Español

CONECTE LOS CABLES DEL RECEPTOR A LOS CABLES DE LA CAJA DE SALIDA
Utilice un conector de cable naranja para conectar el cable negro (con etiqueta "ungrounded") **[a]** del techo al cable negro del receptor (con etiqueta "live in") **[b]**. Conecte el cable blanco (con etiqueta "grounded") **[c]** del techo al cable blanco del receptor (con etiqueta "neutral in") **[d]**.

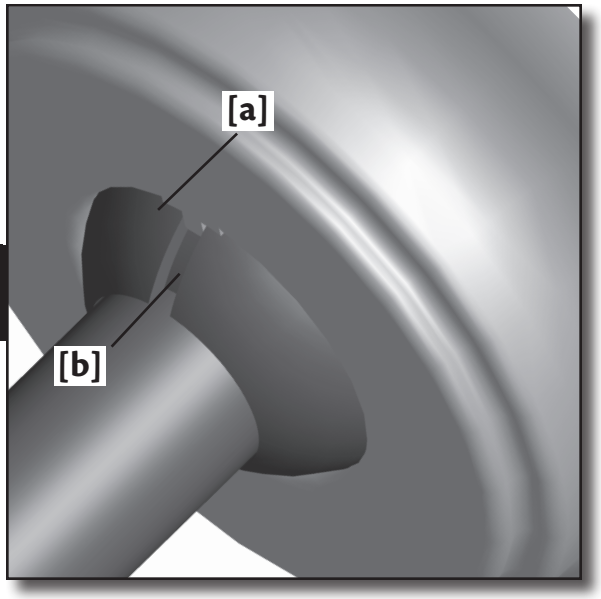
¡ADVERTENCIA!
Asegúrese que no se vean alambres pelados ni trenzados después de hacer las conexiones. No completar los pasos siguientes como cuidadosamente puede provocar la caída del ventilador.

Português

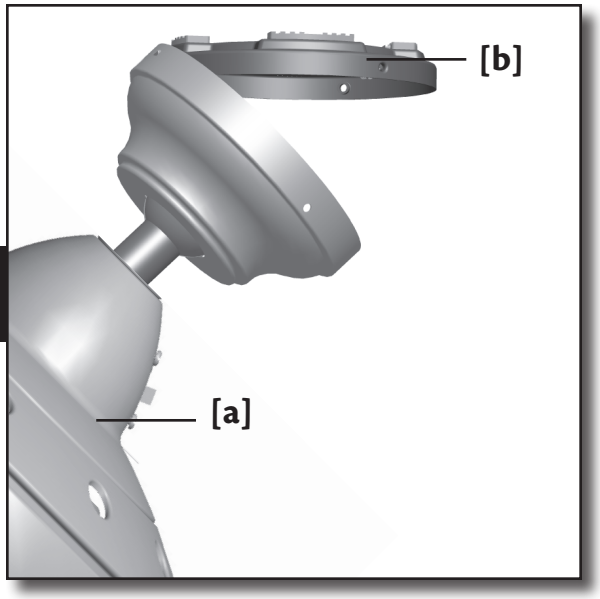
CONECTE OS FIOS DO RECEPTOR AOS FIOS DA CAIXA DE SAÍDA
Usando o conector do fio laranja, conecte o fio preto (não aterrado) **[a]** do teto ao fio preto do receptr (marcado como "entrada energizada")**[b]**. Conecte o fio branco (aterrado) **[c]** do teto com o fio branco do receptor (marcado "entrada neutra") **[d]**.

AVISO!
Certifique-se de que nenhum fio fique sem revestimento ou com rebarbas visíveis após realizar as conexões elétricas. O não cumprimento dos passos acima de modo adequado poderá resultar na queda do ventilador.

21



22



WARNING: Failure to complete the following steps could cause the fan to fall.

Rotate the hanger ball so the **tab [a]** in the canopy is secure in the **hanger ball groove [b]**.

Note: Your fan may have multiple tabs and grooves that must be aligned.

Swing the **fan [a]** up to align the canopy screw holes with the mounting holes on the **ceiling plate [b]**.

⚠ **WARNING: The slots in the canopy must remain engaged while swinging the canopy for alignment.**

English

ADVERTENCIA: Si no completa los pasos siguientes podría causar la caída del ventilador.

Gire la bola de suspensión de modo que la **lengüeta [a]** en la campana esté segura en la ranura de la **bola de suspensión [b]**.

Nota: Su ventilador puede tener varias lengüetas y ranuras que deben estar alineadas.

Gire el **ventilador [a]** hacia arriba y alinee los agujeros de los tornillos de la campana con los agujeros de montaje en la **placa de techo [b]**.

⚠ **ADVERTENCIA: Las ranuras en la campana deben permanecer enganchadas mientras se gira la campana para la alineación.**

Español

AVISO: O não cumprimento dos passos seguintes pode ocasionar a queda do ventilador.

Gire a esfera de fixação de modo que a **guia [a]** na canopla fique presa à abertura da **esfera de fixação [b]**.

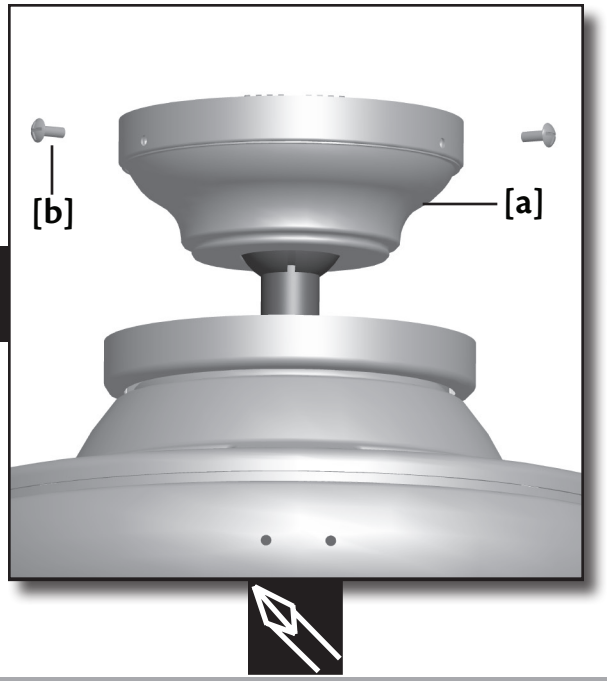
Observação: Seu ventilador poderá ter várias guias e aberturas que precisem ser alinhadas.

Mova o **ventilador [a]** para cima de modo a alinhar os furos dos parafusos da canopla com os furos de montagem na **placa de teto [b]**.

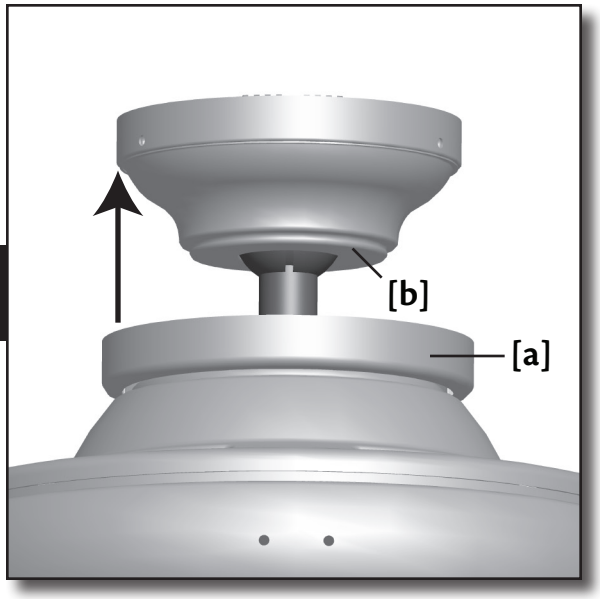
⚠ **AVISO: As aberturas na canopla devem ficar encaixadas enquanto a canopla está sendo virada para alinhamento.**

Português

23



24



English

Holding the **canopy [a]** up with the screw holes aligned, partially install two **canopy screws [b]** into the holes opposite the ceiling plate tabs. Partially install a canopy screw between the slots in the canopy. When all the holes are properly aligned, securely tighten all three canopy screws.

Align the tabs on the **trim ring [a]** opposite the grooves in the hanger ball. Using both hands, push the canopy trim ring up to the top of the **canopy [b]**. The canopy trim ring will snap and lock into place.

Español

Mientras sostiene la **campana [a]** con los agujeros de los tornillos alineados, instale parcialmente dos **tornillos de campana [b]** en los agujeros opuestos a las lengüetas de la placa de techo. Instale parcialmente un tornillo de campana entre las ranuras en la campana. Cuando los agujeros estén bien alineados, apriete firmemente los tres tornillos de la campana.

Alinee las lengüetas en el **anillo de moldura [a]** opuestas a las ranuras en la bola de suspensión. Con las dos manos empuje el anillo de la moldura de campana hasta la parte superior de la **campana [b]**. Escuchará un clic y el anillo de la moldura de campana quedará asegurado en posición.

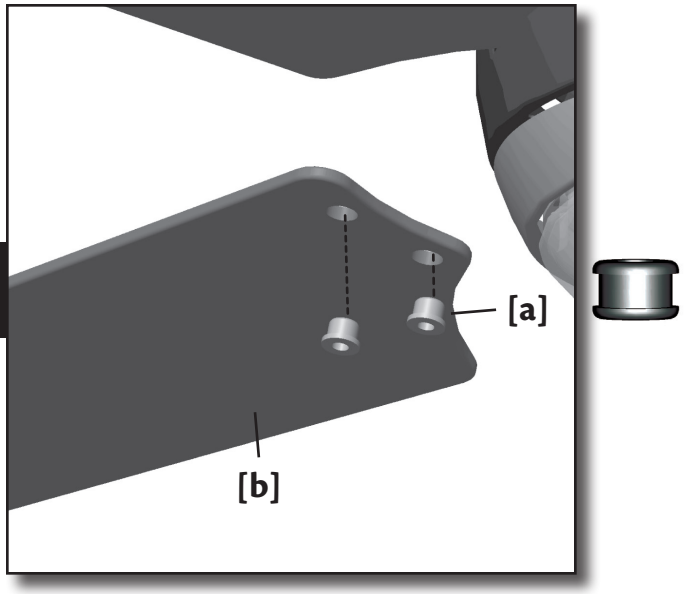
Português

Apóie a **canopla [a]** com os furos dos parafusos alinhados e instale parcialmente dois **parafusos da canopla [b]** nos furos opostos às guias da placa de teto. Instale parcialmente um parafuso na canopla entre as aberturas e a canopla. Quando todos os furos estiverem adequadamente alinhados, prenda firmemente todos os três parafusos da canopla.

Alinhe as guias ao **anel de acabamento [a]** em oposição às aberturas da esfera de suporte. Com as duas mãos puxe o anel de acabamento da canopla até a parte superior da **canopla [b]**. O anel de acabamento da canopla irá emitir um estalido ao se encaixar no lugar na canopla.

Hunter®

25



English

Install two **grommets [a]** in each **blade [b]**.

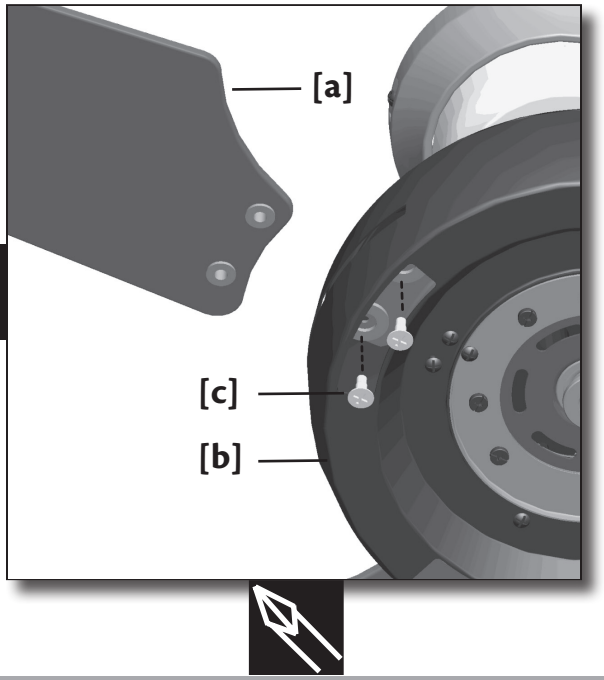
Español

Instale dos **arandelas de caucho [a]** en cada **aspa [b]**.

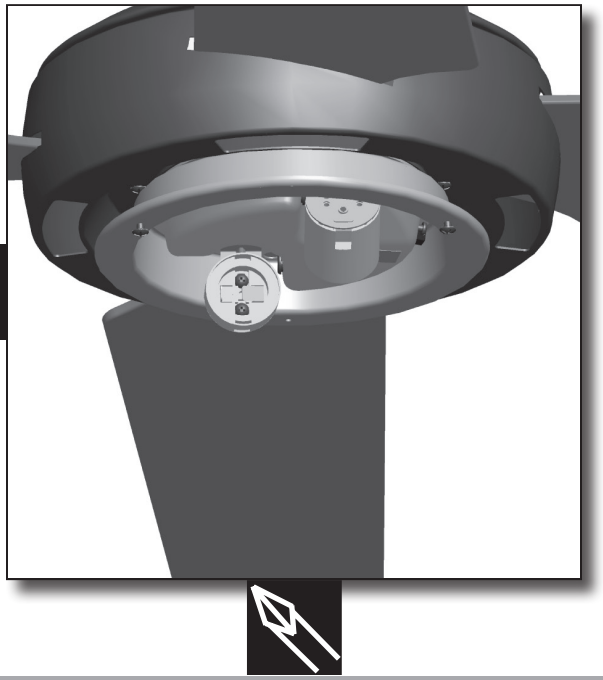
Português

Instale dois **anéis de acabamento [a]** em cada uma das **pás [b]**.

26



27



English

Attach each **blade [a]** to the **fan [b]** using two **blade assembly screws [c]**.

Partially install two **screws [a]** in the **upper light kit [b]**.

Español

Fije cada **aspa [a]** al **ventilador [b]** usando dos **tornillos de montaje de aspa [c]**.

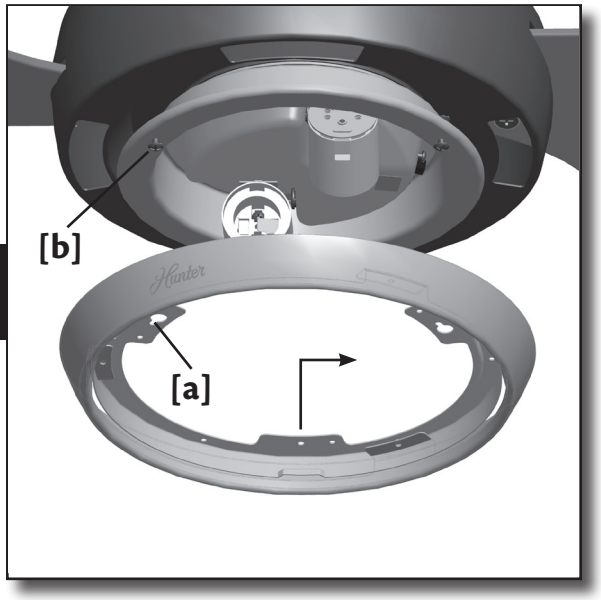
Instale parcialmente dos **tornillos [a]** en el **juego del conjunto de luz [b]**.

Português

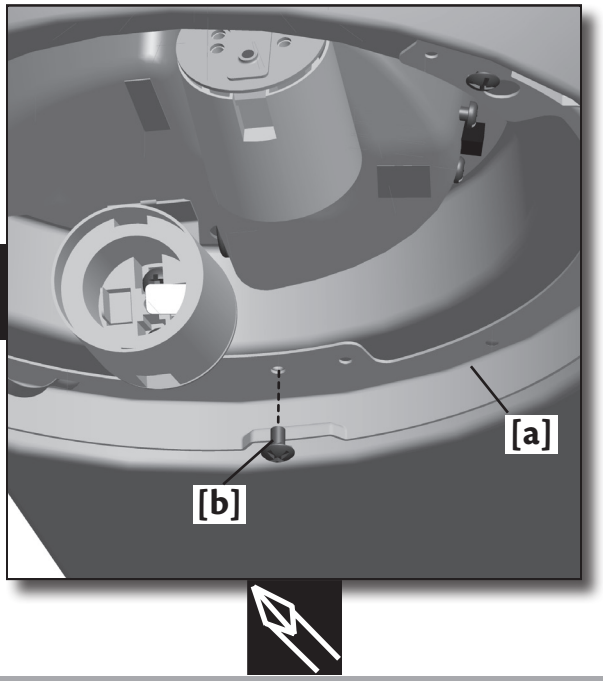
Prenda cada uma das **pás [a]** ao **ventilador [b]** usando dois parafusos de montagem das **pás [c]**.

Instale parcialmente dois **parafusos [a]** na **parte superior do conjunto da luminária [b]**.

28



29



Align the keyholes in the **upper light kit ring [a]** with the partially installed **screws [b]** and rotate to situate the screws in the narrow ends of the keyholes.

Install the remaining screw into the **upper light kit ring [a]** and securely tighten all three **screws [b]**.

English

Alinee las ranuras de bocallave en el anillo del **juego de conjunto de luz superior [a]** con los **tornillos [b]** parcialmente instalados y gire para ubicar los tornillos en el extremo angosto de las bocallave.

Instale el tornillo de montaje restante en el anillo del **juego de conjunto de luz superior [a]** y apriete firmemente los tres **tornillos [b]**.

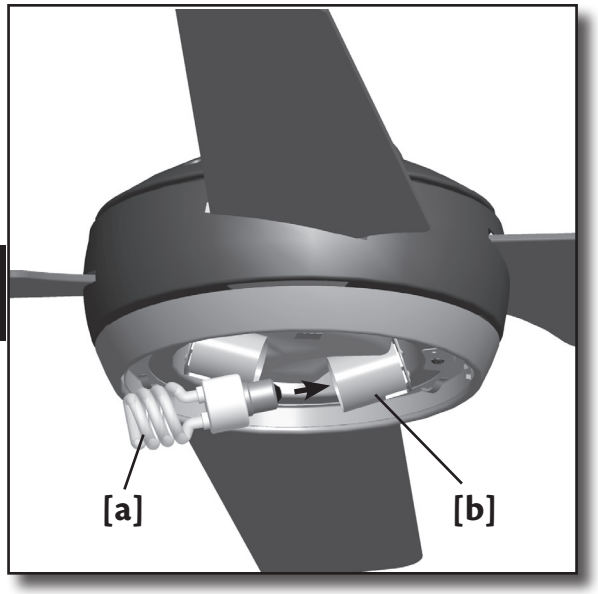
Español

Alinhe os furos do **anel do kit de luz [a]** com os **parafusos** parcialemnte instalados **[b]** e gire para situar os parafusos nas extremidades estreitas dos furos.

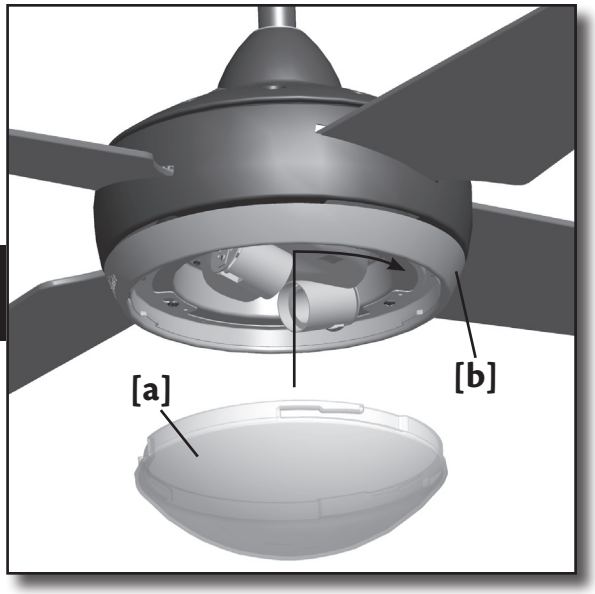
Instale o parafuso restante na **parte superior do aro do conjunto da luminária [a]** e prenda firmemente todos os três **parafusos [b]**.

Português

30



31



English

Install a **CFL bulb [a]** in each **socket [b].**

Align the tabs in the **globe [a]** with the tabs in the **light kit ring [b]**, then lift the globe and rotate to engage the tabs. Make sure all tabs are properly engaged before releasing the globe.

Español

Instale una **lámpara fluorescente [a]** en cada **receptáculo [b]**.

Alinee las pestañas en la pantalla de **vidrio [a]** con las pestañas en e anillo del **conjunto de lámparas [b]**, luego levante la pantalla de vidrio y gírela para enganchar las pestañas. Asegúrese de que todas las pestañas están enganchadas apropiadamente antes de liberar la pantalla de vidrio.

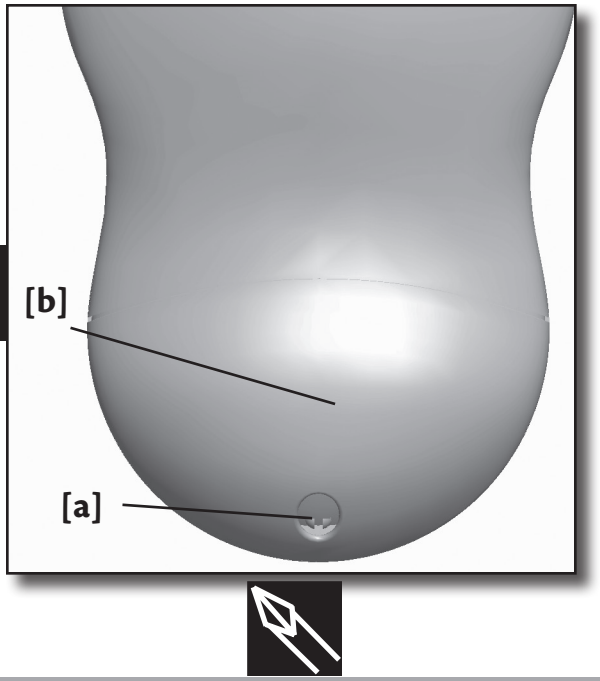
Português

Instale uma **lâmpada CFL [a]** em cada **soquete [b]**.

Alinhe as guias no **globo [a]** com as guias do **anel do kit de luz [b]**, depois levante o globo e gire para encaixar as guias. Verifique se todas as guias estão devidamente encaixadas antes de liberar o globo.

Hunter

32



English

To install or change the battery, remove the small **Phillips head screw [a]** that secures the **battery door [b]** to the transmitter assembly. Replace with a CR2032 battery when necessary. The battery should be installed with the positive (+) side up.

Español

Para instalar o cambiar la batería, retire el pequeño **tornillo de cabeza Phillips [a]** que sostiene la **puerta de la batería [b]** unida al conjunto del transmisor. Reemplace con una batería CR2032 cuando sea necesario. La batería debe ser instalada con el lado positivo (+) hacia arriba.

Português

Para instalar ou mudar a bateria, remova o pequeno **parafuso de cabeça Phillips [a]** que prende a **porta da bateria [b]** ao conjunto do transmissor. Substitua por uma bateria CR2032 quando necessário. A bateria deve ficar instalada com o lado positivo (+) para cima.

English

Turn on the electrical power to the fan.

WARNING!

The remote must be paired before the fan will operate!

Español

Encienda la alimentación eléctrica al ventilador.

¡ADVERTENCIA!

El control remoto debe estar sincronizado antes de operar el ventilador!

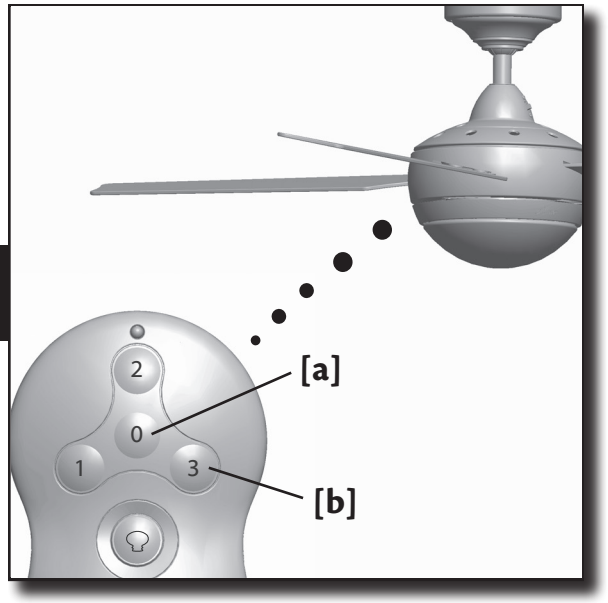
Português

Ligue a energia elétrica do ventilador.

ATENÇÃO!

O controle remoto deve estar combinado antes que o ventilador seja ligado.

34



Hunter®

English

Within 3 minutes of restoring power to the fan, press both the **Fan Off button [a]** and the **High button [b]** for at least 4 seconds. Your fan will turn on low to indicate successful syncing. If it does not, turn off power to your fan, wait 1 minute, then try again. If using the transmitter with multiple fans, repeat this process for each fan.

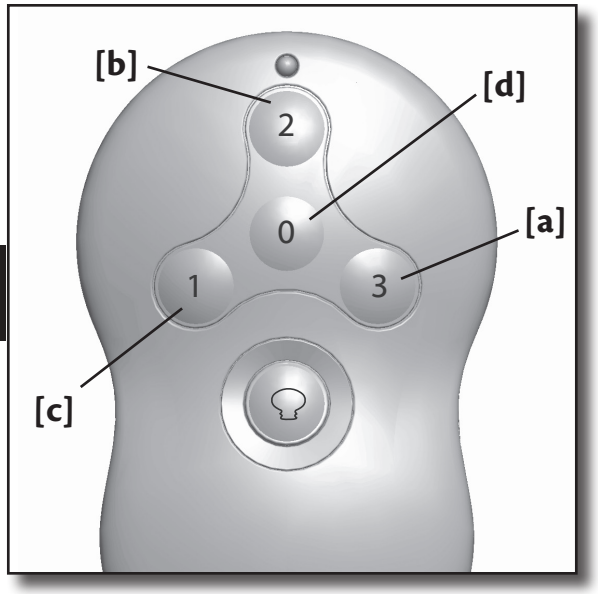
Español

Dentro de un plazo de 3 minutos a partir de reconectar la alimentación del ventilador, presione al mismo tiempo el **botón [a] de desconexión** del ventilador y el **botón [b] de alta velocidad** durante al menos 4 segundos. Su ventilador pasará a baja para indicar el vínculo correcto. De lo contrario, desconecte la corriente al ventilador, espere 1 minuto e inténtelo nuevamente. Si usa el transmisor con varios ventiladores, repita el proceso con cada uno de estos ventiladores.

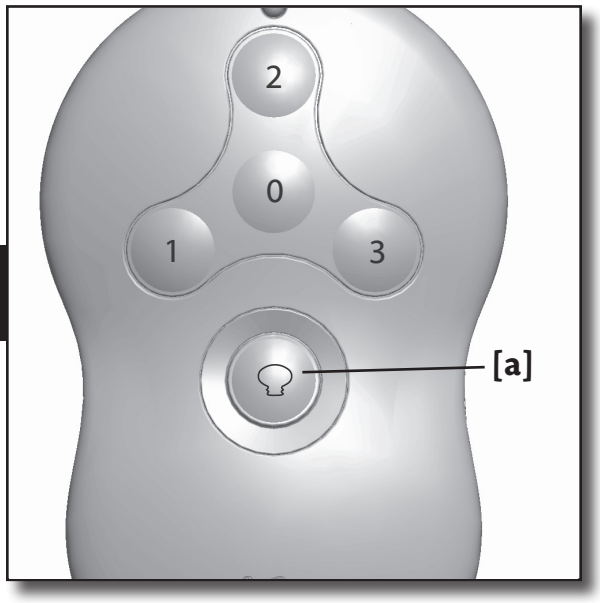
Português

Três minutos depois de religar o ventilador, pressione o **botão Fan Off [a]** e o **botão Alta [b]** durante, pelo menos, quatro segundos. O ventilador vai ligar com a velocidade baixa para indicar sincronização bem sucedida. Se isso não ocorrer, desliguq o ventilador, espere um minuto e tente novamente. Se estiver usando o transmissor com vários ventiladores, repita esse processo para todos os ventiladores.

35



36



English

The Fan Off button only turns the fan off. To turn the fan on, press one of the fan speed buttons.

- 3 High **[a]**
- 2 Medium **[b]**
- 1 Low **[c]**
- 0 Off **[d]**

Quickly press the **Light button [a]** to turn the lights off and on.

Español

El botón de desconexión del ventilador solo apaga el ventilador. Para encender el ventilador debe presionar uno de los botones de velocidad.

- 3 Alta **[a]**
- 2 Media **[b]**
- 1 Baja **[c]**
- 0 Ventilador apagao **[d]**

Presione brevemente el **botón de luz [a]** para encender y apagar las luces.

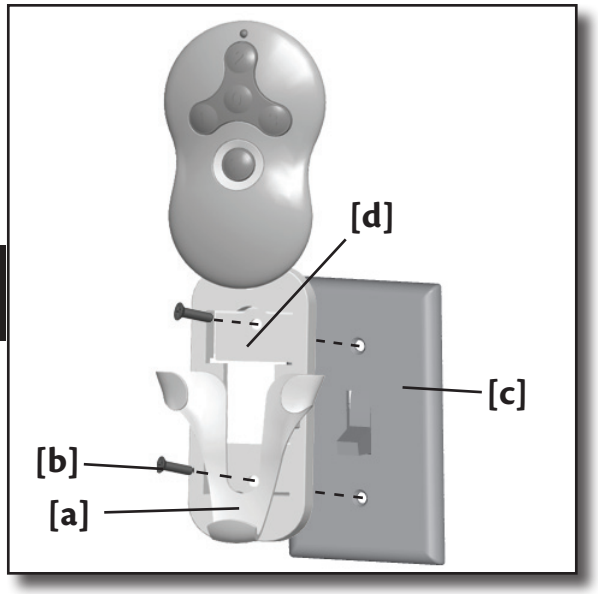
Português

O botão Fan Off só desliga o ventilador. Para ligar o ventilador, pressione um dos botões de velocidade.

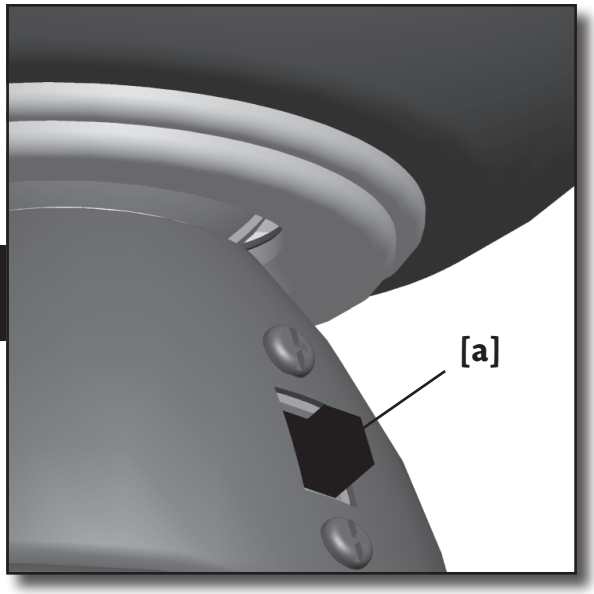
- 3 Alta **[a]**
- 2 Média **[b]**
- 1 Baixa **[c]**
- 0 Desligado **[d]**

Pressione ligeiramente o **botão Light [a]** para acender e apagar as luzes.

37



38



English

To install the **transmitter cradle [a]**, remove the two **screws [b]** holding your switch cover plate. Do not remove the **cover plate [c]**. Orient the cradle by lining up the two mounting holes with those on the cover plate. Insert and tighten the screws. Do not over tighten.
Note: For paddle-style switches, break off the **tabs [d]** on the cradle by pushing outward.

To change the direction of the airflow, turn the fan off and wait for it to come to a complete stop. Push **reversing switch [a]** firmly up or down.

Español

Para instalar el **soporte del transmisor [a]**, quite los dos **tornillos [b]** que sujetan la placa de tapa del interruptor. No retire la **placa de tapa [c]**. Para orientar el soporte, alinee los dos orificios de montaje con los orificios de la placa de tapa. Coloque y apriete los tornillos. No apriete en exceso.
Nota: Para las placas de tapa de estilo rockero, quite las **pestañas [d]** del soporte empujándolas hacia afuera.

Para cambiar la dirección del flujo de aire, apague el ventilador y espere a que se detenga completamente. Presione el **interruptor de reversa [a]** firmemente hacia arriba o hacia abajo.

Português

Para instalar o **berço do transmissor [a]**, remova os dois **parafusos [b]** que prendem a placa da tampa do interruptor. Não remova a **placa da tampa [c]**. Oriente o berço alinhando os dois orifícios de montagem com os orifícios da tampa. Insira e aperte os parafusos. Não aperte demais.
Observação: Para os interruptores do tipo pá de fluxo, retire as **guias [d]** do berço pressionando para fora.

Para mudar a direção do fluxo de ar, desligue o ventilador e espere até que esteja totalmente parado. Pressione o **interruptor de inversão para [a]** com firmeza para cima ou para baixo.

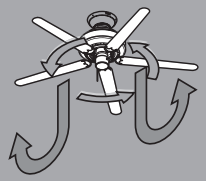
English

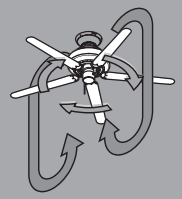
Operating Your Hunter Fan

Control switches are identified by the following symbols:

Fan

Reversing





Ceiling fans work in two directions: downdraft (counterclockwise rotation) and updraft (clockwise rotation). Downdraft creates a direct breeze and maximum cooling effect. Updraft creates a more indirect airflow. Many consumers prefer the indirect airflow as a night time setting in summer or winter. In winter, using the updraft setting will distribute the warmer air trapped near the ceiling and distribute that air without causing a draft. To change the direction of air flow, turn the fan off and let it come to a complete stop. Slide the reversing switch to the opposite position. Restart the fan.

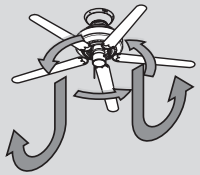
Español

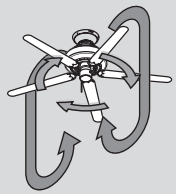
Operación de Su Ventilador Hunter

Los interruptores de control se identifican por los símbolos siguientes:

Ventilador

Inversión





Los ventiladores de techo funcionan en dos direcciones: Flujo hacia abajo (giro en sentido antihorario) y flujo hacia arriba (giro en sentido horario). El flujo hacia abajo crea una brisa directa y un máximo efecto de enfriamiento. El flujo hacia arriba crea un flujo de aire más indirecto. Muchos clientes prefieren el flujo de aire indirecto como un ajuste nocturno en verano o invierno. En invierno, usando el ajuste hacia arriba, se distribuirá el aire más caliente atrapado cerca del techo sin producir una corriente de aire. Para cambiar la dirección del flujo de aire, cambie el ajuste en el control de pared. También puede cambiar el ajuste manualmente apagando el ventilador y dejando que se detenga por completo. Deslice el interruptor de inversión a la posición opuesta. Reinicie el ventilador.

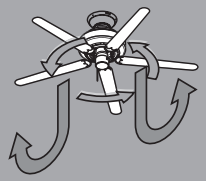
Português

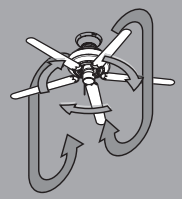
Operação do seu Ventilador Hunter

Os comandos de controle são identificados pelos seguintes símbolos:

Ventilador

Reversão





Os ventiladores de teto funcionam em duas direções: ventilação (rotação no sentido anti-horário) e exaustão (rotação no sentido horário). A ventilação cria um movimento de ar direto e máximo efeito de ventilação. A exaustão cria um fluxo de ar mais indireto. Muitos consumidores preferem um fluxo de ar indireto durante a noite, no verão ou inverno. No inverno, usando o ajuste de exaustão, o ar mais quente depositado próximo ao teto será distribuído em toda a sala sem causar um vento muito forte. Para mudar a direção do fluxo de ar, mude o ajuste no controle de parede. Você também pode mudar o ajuste manualmente, desligando o ventilador e deixando que ele pare completamente. Mova a chave de reversão do ventilador para a posição oposta. Religue o ventilador.

Safe-Exit

The Safe-Exit Program gives you about thirty seconds of light when you turn the lights off to exit the room before the lights go out. To use Safe-Exit:

- Press the Fan Off button for at least three seconds to initiate the Safe-Exit Mode.
- The lights will flash for visual confirmation.
- The lights will stay on 50% brightness for 15 seconds and then begin to dim. After a total of 30 seconds, the lights will be completely off.

Note: For CFL lighting, the lights will stay on 100% brightness for 30 seconds. After a total of 30 seconds, the lights will be completely off.

Cleaning and Maintenance

Caring for finishes:

For cleaning, a soft brush or lint-free cloth should be used to prevent scratching the finish. A vacuum cleaner brush nozzle can remove heavier dust. Surface smudges or an accumulation of dirt and dust can be easily removed by using a mild detergent and a slightly dampened cloth. An artistic agent may be used, but never use abrasive cleaning agents as they will damage the finish.

Caring for blades:

Wood finish blades should be cleaned with a furniture polish cloth. Occasionally, a light coat of furniture polish may be applied for added protection and beauty. Painted and high-gloss blades may be cleaned in the same manner as the fan finish.

If you need parts or service assistance, contact your Hunter Fan retailer or visit out website at: www.hunterfaninternational.com.

English

Safe-Exit

El programa Safe-Exit le proporciona cerca de treinta segundos de luz cuando apaga las luces para que salga de la habitación antes de que se apaguen las luces. Para utilizar Safe-Exit:

- Pulse el botón de desconexión del ventilador durante al menos tres segundos para iniciar el modo Safe-Exit.
- Las luces parpadearán a modo de confirmación visual.on.
- Las luces permanecerán encendidas durante 15 segundos al 50% de su brillo y luego comenzarán a atenuarse. Después de un total de 30 segundos, las luces se apagarán por completo.

Nota: Si usted tiene luces CFL, éstas permanecerán encendidas al 100% de su brillo durante 30 segundos. Después de un total de 30 segundos, las luces se apagarán por completo.

Limpieza y Mantenimiento

Cuidado de los acabados:

Debe usarse una escobilla suave o un paño sin hilachas para la limpieza, a fin de evitar rayar el acabado. Puede usar una aspiradora con una boquilla de escobilla para eliminar el polvo más pesado. Las superficies manchadas o las acumulaciones de suciedad y polvo pueden retirarse fácilmente usando un trapo ligeramente humedecido en un detergente suave. Puede usarse un producto de uso estético, pero nunca use un limpiador abrasivo ya que dañará el acabado.

Cuidado de las paletas:

Las paletas con acabado en madera deben limpiarse con una tela para pulir muebles. Ocasionalmente, puede aplicar una ligera capa de cera para muebles para proporcionar mayor protección y belleza. Las paletas pintadas y las de alto brillo pueden limpiarse en la misma forma que el acabado del ventilador.

Si necesita las partes o ayuda de servicio, contacte con su representante Hunter o visite nuestro sitio web en: www.hunterfaninternational.com.

Español

Safe-Exit

O programa Saída Segura mantém trinta segundos de luz depois que você desliga o interruptor para sair da sala, antes que a luz apagar. Para usar o programa Saída Segura:

- Pressione o botão Fan Off durante três segundos para iniciar o modo Saída Segura.
- As luzes vão piscar para oferecer confirmação visual.
- As luzes permanecerão com 50% de brilho durante 15 segundos, e então começarão a reduzir a luminosidade. Depois de 30 segundos, as luzes apagarão completamente.

Observação: Para iluminação CFL, as luzes continuarão com 100% de luminosidade durante 30 segundos. Depois de 30 segundos, as luzes apagarão completamente.

Limpeza e Manutenção

Cuidados com os acabamentos:

Para limpeza, deve ser usado um pincel macio ou flanela antiestática para evitar arranhões nos acabamentos. O bocal tipo escova do aspirador de pó pode remover a poeira mais pesada. As manchas na superfície e acúmulo de sujeira e poeira podem ser facilmente removidos com o uso de um detergente suave e um pano ligeiramente úmido. Outros produtos podem ser usados, mas nunca use produtos de limpeza abrasivos, pois eles podem danificar o polimento.

Os cuidados com as pás:

Pás com acabamento de madeira devem ser limpas com uma flanela para polimento de móveis. De vez em quando, uma camada fina de polidor de móveis pode ser aplicada para aumentar a proteção e realçar a aparência. Pás pintadas ou esmaltadas devem ser limpas da mesma maneira que as partes polidas do ventilador.

Caso necessite de peças ou assistência técnica entre em contato com seu revendedor Hunter Fan ou visite nosso site na WEB: www.hunterfaninternational.com.

Português

English

Troubleshooting

Problem: Excessive wobbling
Solution:
- Use balancing kit included with fan.
- Tighten all screws.
- Make sure the fan is secure on the hanger bracket.
- Turn power off, support fan very carefully and check that the Trilobular™ ball is properly seated.

Problem: Nothing happens; fan does not move
Solution:
- Turn power on, replace fuse, or reset breaker.
- Loosen canopy, check all wiring connections.
- Push reversing switch firmly up or down.
- Remove shipping bumpers.
- Check the plug connection in the switch housing according to the directions.

Problem: Noisy operation
Solution:
- Tighten blade assembly and blade mounting screws until snug.
- Replace all blades.
- Check and tighten screws to the switch housing mounting plate and to the upper and lower switch housing.
- Change to approved speed control.

Problem: Remote control of fan is erratic
Solution
- Make sure the battery is installed correctly.
- Install a fresh battery.

Problem: Transmitter only works when held at close range
Solution:
- Change battery.

Español

Localización de fallas

Problema: Excesivo bamboleo
Solución:
- Use el kit de equilibrio incluido con el ventilador
- Apriete todos los tornillos.
- Asegúrese que el ventilador esté firme en el soporte de suspensión.
- Apague la alimentación eléctrica, apoye el ventilador muy cuidadosamente, y verifique que la bola Trilobular™ esté asentada correctamente.

Problema: No sucede nada; el ventilador no se mueve
Solución:
- Encienda la alimentación eléctrica, reemplace el fusible o restablezca el interruptor automático.
- Afloje la campana y verifique todas las conexiones de cableado.
- Empuje el interruptor de inversión firmemente a la arriba o bajo.
- Retire los topes protectores de embalaje.
- Verifique las conexiones en la caja del interruptor de acuerdo con las instrucciones.

Problema: Operación ruidosa.
Solución:
- Apriete el conjunto de paletas y los tornillos de montaje de paletas hasta que queden ajustados.
- Reemplace todas las paletas.
- Verifique y apriete los tornillos en la placa de montaje de la caja del interruptor y en la parte superior e inferior de la misma.
- Cambie a un control de velocidad aprobado.

Problema: El control remoto del ventilador funciona de modo errático
Solución:
- Asegúrese de que la batería esté colocada correctamente.
- Instale una batería nueva.

Problema: El transmisor solo funciona únicamente a corto alcance
Solución:
- Cambie la batería.

Português

Solução de Problemas

Problema: Trepidação excessiva
Solução:
- Use o conjunto de equilíbrio que acompanha o ventilador.
- Aperte todos os parafusos.
- Certifique-se de que o ventilador esteja seguro no suporte de teto.
- Desligue a energia, segure o ventilador cuidadosamente e verifique se a esfera Trilobular™ está adequadamente encaixada.

Problema: Nada acontece; o ventilador não se move
Solução:
- Ligue a energia, substitua o fusível ou destrave o disjuntor.
- Canopla solta, verifique todas as conexões de acordo com as instruções para instalação elétrica.
- Empurre o comando de inversion firmemente para up ou down.
- Remova os protetores para o transporte.
- Verifique a conexão de encaixe na unidade de controle de acordo com as instruções.

Problema: Operação com ruído
Solução:
- Aperte completamente o conjunto das pás e os parafusos de montagem das pás.
- Recoloque todas as pás.
- Verifique e aperte os parafusos da placa de montagem da unidade de controle e da unidade de controle superior e inferior
- Troque para um controle de velocidade aprovado.

Problema: O controle remoto do ventilador está irregular.
Solução:
- Veja se a bateria está instalada corretamente.
- Instale uma bateria nova.

Problema: O transmissor só funciona quando mantido perto.
Solução:
- Troque a bateria.

Problem: CFL bulbs flicker
Solution:
- Turn the light switch off and back on. Within three minutes, hold down the Fan Off button while pressing the Light button twice. If the problem is not corrected, repeat the process up to three times.

If you have tried these troubleshooting solutions and still have trouble, visit our website at: http://www.hunterfaninternational.com.

English

Problema: Parpadeo de lámpara fluorescente compacta
Solución:
- Apague y vuelva a encender el interruptor de la luz. Dentro un lapso de 3 minutos, sostenga el botón del ventilador apagado hacia abajo mientras presiona el botón de luz dos veces. Si el problema no se corrije, repita el proceso hasta tres veces.

Si ha aplicado esta guía de solución de problemas, y el problema persiste, visite nuestro sitio web en: http://www.hunterfaninternational.com.

Español

Problema: As lâmpadas piscam.
Solução:
- Desligue o interruptor e ligue de volta. Dentro de três minutos pressione o botão Fan Off e ao mesmo tempo pressione o botão Light duas vezes. Se o problema não for corrigido, repita o processo até três vezes.

Se você tentou essas soluções de problemas e ainda continua tendo problemas visite nosso site na Web no endereço: http://www.hunterfaninternational.com.

Português